



# VIVAX

*Made for you*

**MF-45**

**HU**

**Használati utasítás**

**C** **€** **RoHS** 

## Tartalom

- **Biztonsági figyelmeztetések**
  - A biztonsági figyelmeztető szimbólumok jelentése
  - Elektromossággal kapcsolatos figyelmeztetések
  - Használattal kapcsolatos figyelmeztetések
  - Elhelyezéssel kapcsolatos figyelmeztetések
  - Kidobással kapcsolatos figyelmeztetések
  - Szállítási figyelmeztetések
- **A hűtő használata**
  - Összetevők neve
  - Thermosztát
  - Kezdés
- **Hűtők karbantartása**
  - Tisztítás
  - Olvasztás
  - Használat beszüntetése
- **Gyakran ismételt kérdések**
- **Az ajtó megfordítása**
- **Kidobás, EU Nyilatkozat a megfelelőségről**

### KEDVES ÜGYFÉL:

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a hűtő-fagyasztót. Ahhoz, hogy biztosítsa, hogy az új hűtő-fagyasztójából a legjobb eredményeket kapja, kérjük olvassa végig az ebben a füzetben található egyszerű útmutatásokat.

Kérjük gondoskodjon róla, hogy a jelenlegi környezetvédelmi követelményeknek megfelelően szabaduljon meg a csomagolóanyagtól.

Amikor bármilyen hűtő-fagyasztó berendezéstől szabadul meg, kérem lépjen kapcsolatba a helyi szemét elszállító szervvel, hogy tanácsot kapjon a biztonságos kidobással kapcsolatban.

Ezt a berendezést csak rendeltetésszerűen szabad használni.

Kérjük gondosan olvassa el ezt az útmutatót, mielőtt telepíti és áram alá helyezi a hűtőt. A gyártó nem felelős az eszköz helytelen használatáért.

• Kövesse a használati útmutatót. Az útmutatót egy ismert és biztonságos helyen tárolja, hogy újra használhassa.

## Biztonsági figyelmeztetések

### A biztonsági figyelmeztető szimbólumok jelentése



Tiltó  
szimbólumok

A szimbólumok tiltott dolgokat mutatnak és ezeket tilos megtenni. Az útmutatások követésének elmulasztása károsíthatja a terméket vagy veszélyeztetheti a felhasználók személyes biztonságát.



Figyelmeztető  
szimbólumok

A szimbólumok olyan dolgokat mutatnak, amelyeket követni kell és ezeket a működési követelményekkel összhangban szigorúan követni kell. Az útmutatások követésének elmulasztása károsíthatja a terméket vagy veszélyeztetheti a felhasználók személyes biztonságát.



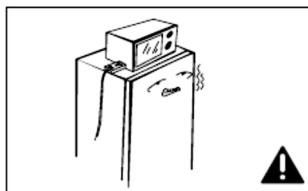
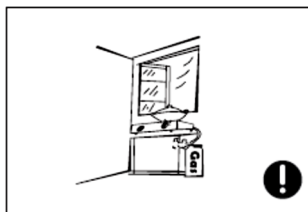
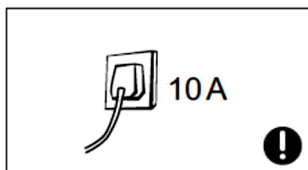
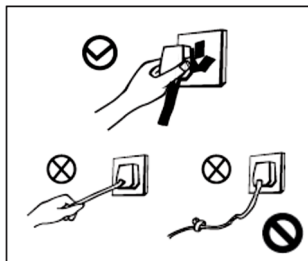
Megjegyzés  
szimbólumok

A szimbólumok olyan dolgokat mutatnak, amelyekre figyelni kell és ezeket meg kell jegyezni. A megfelelő elővigyázatosságokra szükség van vagy kicsi vagy közepes sérülések vagy termékkárok keletkeznek.

### VIGYÁZAT:

- Ezt a berendezést nem olyan személyek (gyermeket is beleértve) számára tervezték, akiknek csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességeik vannak vagy hiányzik a tapasztalatuk és a tudásuk, hacsak nem felügyeli vagy oktatja a használatára olyan személy, aki felelős a biztonságukért.
- A készüléket 8 éves és ennél idősebb gyermekek használhatják, illetve csökkentett fizikai, érzékszervi és szellemi képességű személyek is használhatják. Akik nem tudják, hogyan kell kezelni a készüléket, azokat felügyelni kell, illetve kiképezni arra, hogy biztonságos módon használják a készüléket és tudniuk kell, milyen veszélyekkel jár a használata.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- 3-8 év közötti gyerekek számára megengedett a hűtő / fagyasztó készülékek ki- és bepakolása.
- Tisztítás és felhasználói karbantartás gyermeke számára felügyelet nélkül nem engedélyezett.

- Ezt a fajta hűtő-fagyasztót széles körben használják olyan helyeken, mint a hotelek, irodák, tanulói hálótermek és bérelhető vagy "faluházak". Leginkább olyan ételek hűtésére és megőrzésére alkalmas, mint a gyümölcsök és az italok.
- Ne a tápkábelt húzza, amikor a dugót kihúzza a fali konnektorból. Kérjük erősen fogja meg a dugót és közvetlenül az aljzatból húzza ki.
- Soha ne dugja be vagy húzza ki a dugót nyirkos vagy nedves kézzel, hogy ne tegye ki magát áramütés esélyének.
- Semmilyen körülmények között ne károsítsa a táp kábelt, hogy biztosítsa a biztonságos használatot, ne használja ha a táp kábel károsodott vagy a dugó elhasználódott.
- Az elhasználódott vagy károsodott tápkábelt a gyártó által felhatalmazott karbantartó állomáson cserélni kell.
- Kérjük használjon dedikált földelt csatlakozó aljzatot, amely 10A vagy nagyobb teljesítményű és nem szabad más elektromos berendezést is rákötni. Ne használjon hosszabbítót vagy külső időzítőt.
- A tápkábelt szilárdan csatlakoztatni kell az aljzatba, különben tűz keletkezhet. Ne húzza vagy kötegelje a tápkábelt.
- Kérem biztosítsa, hogy a táp aljzat földelési elektródája egy megbízható földelési kábelhez csatlakozik.
- A hűtő 220-240V/50Hz váltóáramot fogad, a 220-240  $\pm 10\%$ V-ot meghaladó feszültség-ingadozások hibás működést vagy akár kárt is okozhat, így egy 750W-os automatikus feszültségszabályozót kell telepíteni.



## Kapcsolódó figyelmeztetések a használatra

- A hűtő R600a hűtőgázt tartalmaz. A gáz típusát a hűtőn belül egy címke jelzi. A gáz teljesen környezetbarát, az R600 egy természetes gáz és veszélytelen, de gyúlékony. Amikor szállítja és telepíti a berendezést, biztosítsa, hogy a hűtő



**FIGYELMEZ  
TETÉS  
Tűzveszély!**

vagy a fagyasztó semmilyen része (összetevője) nem károsodik. Kár esetén kerülje a nyílt lángot vagy a hőforrással bíró berendezéseket és azonnal szellőztesse ki a szobát, amelyben az eszköz található. Ne húzza ki a hűtőt vagy más elektromos berendezést, mert egy szikra tüzet okozhat.

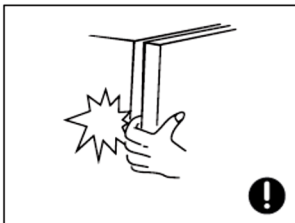
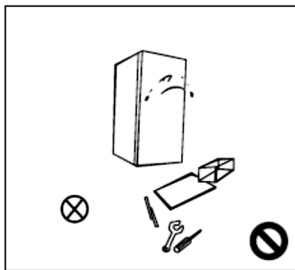
- Hogy biztosítsa a biztonságot, nem ajánlatos szabályozókat, rizs főzőt, mikrohullámú sütőt vagy más berendezést a hűtő tetejére helyezni, ide nem tartoznak a gyártó által ajánlottak. Ne használjon elektromos eszközöket a kamrában.

- Felhatalmazás nélkül tilos a hűtőt elpusztítani vagy felújítani. Tilos károsítani a hűtő csöveket és a hűtő javítását és karbantartását szakembereknek kell végezni.

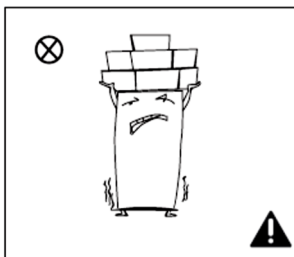
- A károsodott tápkábelt a gyártónak kell cserélnie, annak karbantartó részlegének vagy szerződött szakembereknek szabad, hogy elkerülje a veszélyt.

- A berendezések környezetét vagy a beépített szerkezetet nem szabad elzárni és a jó szellőzést fent kell tartani.

- A hűtő ajtajai és az ajtó és a hűtő közötti rés kicsi, figyeljen arra, hogy a kezét ne helyezze ezekbe a területekbe, hogy ne nyomja össze az ujjait. Kérem óvatosan nyissa ki a hűtőajtót hogy elkerülje a kieső elemeket.

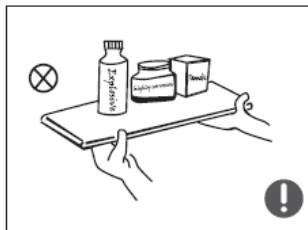


- Ne fogjon ételt vagy tárolót a fagyasztó kamrában, amikor a hűtő működik, különösen ne a fém tárolókat, hogy elkerülje a fagykárt.
- Ne engedje a gyermekeknek, hogy belépjenek vagy megmásszák a hűtőt, hogy megakadályozza, hogy a gyermek a hűtőben vagy más eszközben ragadjon és ne engedje, hogy a gyermek megsérüljön mert ráesik a hűtő.
- Ne spriccelje vagy mossa a hűtőt;
- Ne helyezze a hűtőt nedves helyre, ahol könnyen lefröcskölődhet vízzel, hogy ne befolyásolja a hűtő elektromos szigetelését.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a hűtő tetejére mivel a tárgyak leeshetnek, amikor kinyitja az ajtót és baleseti sérülésekkel lehet kezhetnek.
- Kérjük tisztításakor vagy áramszünet esetén húzza ki a dugót.
- Öt percen belül ne csatlakoztassa a fagyasztót az áramforráshoz, hogy elkerülje a kompresszor sérülését, amelyet a sorozatos indítás okozna.

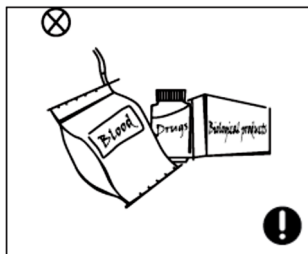


## A dolgok elhelyezésével kapcsolatos figyelmeztetések

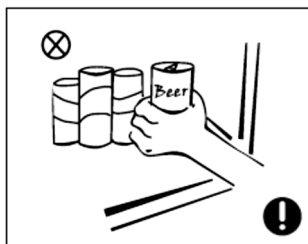
- Ne helyezzen gyúlékony, robbanásveszélyes, illékony vagy maró anyagot a hűtőbe, hogy meggátolja a termék károsodását és a fűzeseteket.
- Ne helyezzen gyúlékony anyagokat a hűtő közelébe, hogy elkerülje a tűzeseteket.



- Ez a termék otthoni hűtő és csak ételek tárolására alkalmas. A nemzeti szabványoknak megfelelően az otthoni hűtőket nem lehet más célra használni, mint amilyen a vér, gyógyszer vagy biológiai termékek tárolása.



- Ne tároljon olyan robban anyagokat ebben a berendezésben, mint az aeroszol flakonok, amelyekben gyúlékony hajtóanyag található
- Ne helyezzen olyan dolgokat a fagyasztóba, mint az üvegek vagy lezárt folyadék tárolók, mint az üveges sörök és italok, hogy ne robbanjanak szét vagy más módon ne sérüljenek.
- Ne egyen olyan jeget, amelyet a fagyasztóból távolított el.
- Ne érintse a fagyott ételt nedves kézzel. Ne egye meg azonnal a fagyott ételt.



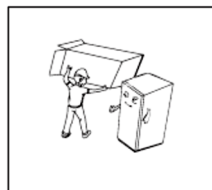
## FIGYELMEZTETÉSEK

- **FIGYELMEZTETÉS** Ne zárja el a szellőző nyílásokat se a berendezés dobozán se a beépített szerkezetben.
- **FIGYELMEZTETÉS** Ne okozzon kárt a hűtőanyag keringésében.
- Ne használjon mechanikus eszközöket vagy más módokat a kiolvasztási folyamat felgyorsítására, csak azokat, amelyeket a gyártó is ajánlja.
- **FIGYELMEZTETÉS** Ne használjon elektromos berendezéseket az ételtároló rekeszeiben a berendezésnek hacsak nem a gyártó ajánlotta.
- A berendezést használat után ki kell húzni mielőtt a berendezésen karbantartást végezne.
- Ha a tápkábel károsodott, azt a gyártónak kell cserélnie vagy annak a szervízének vagy hasonlóan kvalifikált személynek azért, hogy elkerülje a veszélyt.

- Kérjük a helyi szabályozásoknak megfelelően szabaduljon meg a hűtő-fagyasztótól, mivel gyúlékony gázt használ hűtőanyagként.
- Kérjük a helyi szabályozásoknak megfelelően szabaduljon meg a berendezéstől, mivel gyúlékony hűtőanyagot és robbanó gázt használ. Mielőtt megszabadul a berendezéstől, kérjük vegye le az ajtókat, hogy gyermekek ne rekedhessenek benne.

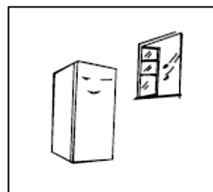
## Elhelyezés

Mielőtt a hűtőt használja távolítsa el az összes csomagolóanyagot, beleértve az alsó párnákat és habszivacsokat illetve ragasztószallagot, amelyet a hűtőben talál, tépje le az ajtóról és a hűtő testéről a védőfóliát. (ha van).

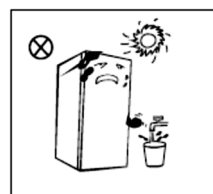


A csomagolást tartsa távol kisgyermekektől. Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a csomagolással.

Tartsa távol a hűtőtől és kerülje a közvetlen napsütést. Ne helyezze a fagyasztót nedves vagy vizes helyre, hogy meggátolja a rozsdásodást és a szigetelő hatás csökkenését.



A hűtőt jól szellőző beltéri helyre kell helyezni; a padlónak laposnak és keménynek kell lennie (forgassa jobbra vagy balra az állítókereket, hogy szintbe hozza ha nem stabil).



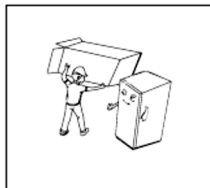
A szabadon álló készüléket nem beépítettként kívánják használni!



- Ha a tápkábel károsodott, azt a gyártónak kell cserélnie vagy annak a szervízének vagy hasonlóan kvalifikált személynek azért, hogy elkerülje a veszélyt.
- Kérjük a helyi szabályozásoknak megfelelően szabaduljon meg a hűtő-fagyasztótól, mivel gyúlékony gázt használ hűtőanyagként.
- Kérjük a helyi szabályozásoknak megfelelően szabaduljon meg a berendezéstől, mivel gyúlékony hűtőanyagot és robbanó gázt használ. Mielőtt megszabadul a berendezéstől, kérjük vegye le az ajtókat, hogy gyermekek ne rekedhessenek benne.

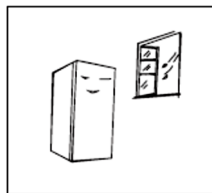
### Elhelyezés

Mielőtt a hűtőt használja távolítsa el az összes csomagolóanyagot, beleértve az alsó párnákat és habszivacsokat illetve ragasztószallagot, amelyet a hűtőben talál, tépje le az ajtóról és a hűtő testéről a védőfóliát. (ha van).



A csomagolást tartsa távol kisgyermektől. Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a csomagolással.

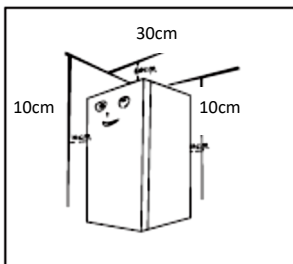
Tartsa távol a hőtől és kerülje a közvetlen napsütést. Ne helyezze a fagyasztót nedves vagy vizes helyre, hogy meggátolja a rozsdásodást és a szigetelő hatás csökkenését.



A hűtőt jól szellőző beltéri helyre kell helyezni; a padlónak laposnak és keménynek kell lennie (forgassa jobbra vagy balra az állítókereket, hogy szintbe hozza ha nem stabil).



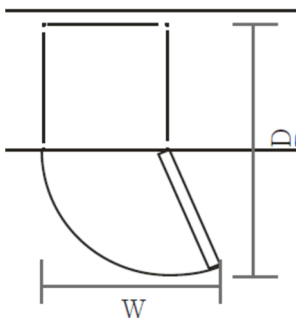
A szabadon álló készüléket nem beépítettként kívánják használni!



A hűtő feletti helynek nagyobbnak kell lennie 30 cm-nél és a távolságnak mindkét oldaltól és a hátuljától több mint 10 cm-nek kell lennie, hogy elősegítse a kinyitást és a becsukást valamint a hő eltávozását.

Az egységnek álló helyzetben kell lennie és egyg síkban kell lennie a padlóval. Használja a két állítható lábat, hogy beállítsa a szerkezetet.

**FONTOS: a hűtőt vagy fagyasztót úgy kell elhelyezni, hogy az összes lába szilárdan a talajon áll.**



Kérjük hagyjon elég helyet, hogy biztosítsa a megfelelő nyitást és fiók eltávolítást.

**WxD ≥ 500 × 900mm**

A méretek csak referenciaként szolgálnak

## Kidobással kapcsolatos figyelmeztetések



A hűtő R600a hűtőanyaga és a ciklopentán habja gyúlékony anyag és a kidobott hűtőt tűzforrásoktól távol kell tartani és nem lehet elégetni.



Kérjük a hűtőt kvalifikált professzionális újrahasznosító vállalatokhoz szállítsa el feldolgozásra, hogy ne károsítsa a környezetet illetve ne okozzon más kárt.

Kérjük távolítsa el a hűtő ajtaját és a polcokat, amelyeket megfelelően el kell helyezni, hogy elkerülje a baleseteket, amelyek abból fakadnak, hogy gyerekek bemásznak és a hűtőben játszanak.

Ha ez a berendezést felvált egy zárral rendelkező régi hűtőt, biztonsági okokból távolítsa el a zárat, hogy megvédje a játszó gyerekeket a zárjától

## VESZÉLY: A GYERMEKEK CSAPDÁBA ESÉSÉNEK KOCKÁZATA

Kérjük, távolítsa el a hűtő/fagyasztó ajtaját és polcait és megfelelően helyezze vissza a helyükre, az esetlegesen a hűtő/fagyasztó készülékben tartózkodó és játszó gyermekek balesetének elkerülése érdekében. Amennyiben a készülék cserére kerül, és a régi készüléken külön zár van, biztonsági okokból távolítsa el a zárat a gyermekek védelme érdekében.

## **Szolgáltatás**

A készülék javítását csak hivatalos szerviz végezheti, kizárólag az eredeti alkatrészek felhasználásával. Semmilyen körülmények között ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. A személyek által a szükséges tapasztalat nélkül végzett javítások sérüléseket vagy a készülék károsodását okozhatják. Mindig forduljon szakképzett szerviztechnikushoz.

Ne takarja le a fagyasztó hátulját és egyéb levegőkiömléseit. Ne tároljon magasabb hőmérsékleten ételt a fagyasztóban található hőmérséklet-érzékelő közelében.

A fagyasztó rekeszében található fiók eltávolítható, és az ételek közvetlenül a polcra helyezhetők.

## **Szállítás**

A berendezést az eredeti dobozában és részeiben kell szállítani vagy be kell csomagolni egy puha szövetbe.

A nem megfelelő csomagolás kárt okozhat a berendezés külső felületének.

Mielőtt a hűtőt elmozdítja kérjük távolítsa el mindent a hűtőből és rögzítse az üveg részeket, a gyümölcs és zöldség dobot, a fagyasztó fiókokat ha az ajtó kinyílna a mozgatás közben;

Ne fordítsa fejjel lefelé, vízszintesre és ne rázza a hűtőt,

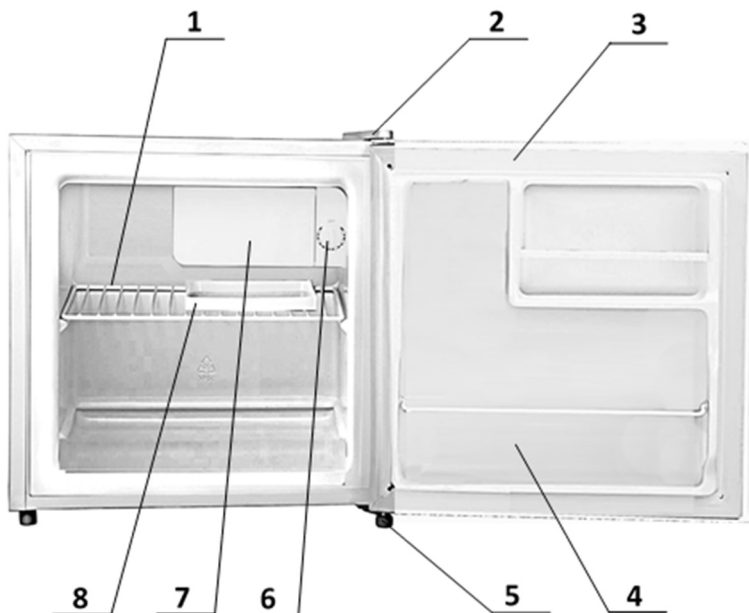
A hordozás szöge nem lehet 45 foknál nagyobb

### **MEGJEGYZÉS:**

**MINDEN HIBA VAGY KÁR, AMELY A FELRAKÁS, LERAKÁS VAGY SZÁLLÍTÁS SORÁN TÖRTÉNIK, AMI A TERMÉK KISZÁLLÍTÁSÁN TÚL TÖRTÉNIK, NEM ESIK A GARANCIA HATÁLYA ALÁ.**

## A hűtő használata

### Összetevők neve



- |                     |                                     |
|---------------------|-------------------------------------|
| 1. Polc *           | 6. Termosztát                       |
| 2. Zsanér           | 7. Fagyasztó rekesz                 |
| 3. Mágneses tömítés | 8. Sekély tál víz és jég gyűjtésére |
| 4. Ajtók            |                                     |
| 5. Állítható láb    |                                     |

Fiókok, ételek dobozok, polcok stb. a fenti képen látható módon legyenek elhelyezve a legjobb energiahatékonyság érdekében.

*\* MEGJEGYZÉS: A hűtőjének a tulajdonságai és kiegészítői nem biztos hogy teljesen megfelelnek az ábrának, kérjük forduljon a csomagolási listához.*

## Kiegészítők

A készüléket kiegészítőkkel látják el, amelyek különféle huzal- vagy üvegpolcokkal és műanyag rekeszekkel vannak felszerelve, amelyek a készülék felszereléséhez tartoznak - a felszerelések kombinációja modelltől függően változik.

A polcok magasságának beállításához csúsztassa ki a polcot, amíg el nem fordítható és a helyére nem csúsztatható.

A fagyasztó helyének optimális kihasználása érdekében a napi igényeitől függően eltávolíthatja a polcokat vagy a fiókokat.

## A hűtőszekrény és a mélyhűtő hűtőtere (Ha létezik)

A hűtőszekrény hűtőtere élelmiszerek, pl. gyümölcs, zöldség és egyéb olyan élelmiszer hűtésére alkalmas, amely rövid időn belül elfogyasztásra kerül.

A hűtőszekrénybe nem szabad meleg élelmiszereket tenni, először le kell őket hűteni szobahőmérsékletre.

Javasoljuk, hogy az élelmiszereket jól lezárva (edényben vagy zacskóban) helyezze a hűtőszekrénybe.

A hűtőszekrény hűtőterében a polcok áthelyezhetőek, hogy minél optimálisan ki tudja használni a hűtőteret.

A mélyhűtő az élelmiszerek hosszabb távú (6 hónapig) tárolására szolgál. Az élelmiszerek lefagyasztásával kapcsolatos egyéb tudnivalók a lefagyasztandó termék vagy élelmiszer csomagolásán találhatóak meg.

Soha ne fagyassza le újra a már felengedett élelmiszert

## Éltárolási tippek

- ◆ Nyers húst és halat megfelelő tároló edényben tartsuk a hűtő/fagyasztó készülékben, úgy, hogy ne érintkezzen más ételekkel, ne csöpögjön ezekre. A főtt húsokat/halakat mindig a nyers húsok/halak feletti polcon tároljuk a baktériumok átvitelének elkerülése érdekében. A nyers húsokat/halakat mindig jól zárható és megfelelő méretű tárolóedényben tartsuk, mely elég nagy ahhoz, hogy a nyers étel levét is képes legyen megtartani. Mindig a legalsó polcre tegyük ezeket a tárolóedényeket.
- ◆ Mindig hagyjunk elegendő helyet ételeink körül, a készülék belsejében lévő megfelelő levegőáramlás érdekében. Leave space around your food, to allow air to circulate inside the unit. Győződjünk meg arról, hogy a készülék minden része megfelelően hideg állapotban van.
- ◆ A kiszáradás és a különböző illatok keverésének elkerülése érdekében külön csomagoljuk vagy megfelelően fedjük le az ételeket. A gyümölcsöket és zöldségeket nem szükséges csomagolni.
- ◆ Az előzetesen megfőzött ételeket mindig hűtsük be a készülékbe helyezés előtt. Ez segít fenntartani a készülék belső hőmérsékletét.
- ◆ Az étel szennyeződésének elkerülése érdekében vegyük figyelembe a következő utasításokat:
  - Az ajtó hosszú ideig történő nyitva tartása jelentősen megemelheti a készülék tárolórekeszeinek hőmérsékletét.
  - Rendszeresen tisztítsuk meg az élelmiszerrel és a folyadék elvezető rendszerrel érintkező felületeket. érintkező felületeket.
  - Tisztítsuk meg a víztartályokat, amennyiben 48 órája nem voltak használatban; Clean water tanks if they have not been use for 48h; öblítsük át a vízellátáshoz csatlakoztatott vízrendszert, amennyiben 5 nap óta nem használtunk vizet.

- Igyekezzünk korlátozni az ajtónyitások számát, elkerülendő a hideg levegő kiszökését a készülékből. Javasoljuk, hogy csak akkor nyissa ki az ajtót ha valóban ki vagy be akar tenni valamilyen élelmiszert.
- Amennyiben az Ön készüléke négycsillagos fagyasztórekesssel rendelkezik, akkor a készülék alkalmas élelmiszerek fagyasztására.  
Amennyiben az Ön készüléke egy-két-háromcsillagos fagyasztórekesssel rendelkezik, akkor a készülék **NEM alkalmas élelmiszerek fagyasztására.**
- 2-csillagos \* fagyasztott étel tárolórekesz **alkalmas előfagyasztott ételek tárolására, fagyalt készítésre és tárolásra, valamint jégkocka készítésre.**
- Egy-két-háromcsillagos rekeszek **nem alkalmasak friss étel fagyasztására.**
- Amennyiben a **hűtő/fagyasztó készülék** hosszú ideig üres, kapcsoljuk ki, olvasszuk le, szárítsuk meg és hagyjuk nyitva az ajtaját a penész képződés elkerülése érdekében.

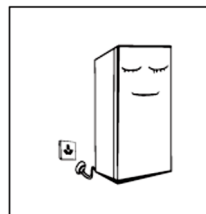
## Az első beindítás

A hűtőnek fél órát állnia kell mielőtt csatlakoztatják a 220-240 V/50Hz áramhoz, amikor először elindítják.

A hűtőnek 2-3 órát működnie kell, mielőtt friss vagy fagyott ételeket raknak bele; nyáron a hűtőnek több mint 4 órája kell működnie mivel a környezeti hőmérsékletet magasnak tekintjük.



- ◆ A hűtőnek fél órát állnia kell mielőtt csatlakoztatják a 220-240 V/50Hz áramhoz, amikor először elindítják.
- ◆ A hűtőnek 2-3 órát működnie kell, mielőtt friss vagy fagyott ételeket raknak bele; nyáron a hűtőnek több mint 4 órája kell működnie mivel a környezeti hőmérsékletet magasnak tekintjük.



## Művelet Thermosztát

A hőmérséklet kiválasztó gomb a hűtő belsejének jobb oldalán található:

**"Off" (kikapcsolt) beállítás : –Az egység kikapcsol**

**"Min" (1-2) beállítás : –Kevésbé hűvös hőmérséklet**

**"Med" (3-4) beállítás : –Normális Működés (a legtöbb helyzetben megfelelő)**

**"Max" (5-6) beállítás : –A leghidegebb hőmérséklet**

A magas környezeti hőmérséklet esetén, mint a meleg nyárni napokon. Szükség lehet a termosztátot a leghűvösebb beállításra állítani ("Max" beállítás). Ez azt okozhatja, hogy a kompresszor folyamatosan működik, hogy fenntartsa a szekrényben az alacsony hőmérsékletet.

Amikor először telepíti a hűtőt, állítsa a termosztát gombot "Med"-re. Adjon időt a hűtőjének, hogy teljesen lehűljön, mielőtt ételt rakna bele. A legjobb 24 órát várni

mielőtt ételt helyez bele. A termosztát gomb vezérli a hőmérsékletet.

Amikor a termosztát gomb OFF-on van, a hűtő nem működik.

Amikor a termosztát gomb OFF-on van, a hűtő nem működik.

- ♦ **FONTOS:** Amikor a hűtőszekrényben beállítódik a magasabb hőmérséklet, a kompresszor nem fog olyan gyakran vagy ideig bekapcsolni, de ez nem jelenti azt, hogy a készülék ki van kapcsolva az áramból. A készülék tisztítása és karbantartása előtt feltétlenül áramtalanítsa a készüléket a dugó falból történő kihúzásával!

## A Hűtő karbantartása

### Tisztítás



**Kérjük húzza ki a fagyasztót a kiolvasztáshoz és tisztításhoz.**

A hűtő mögötti és a földön lévő port időszakosan takarítani kell, a hűtő hatás és az energiatakarékosság javítása érdekében.

- ♦ A hűtő belsejét rendszeresen takarítani kell a szagok elkerülése végett. Puha törölközőt vagy vízbe mártott szivacsot és nem maró természetes tisztítószerrel javasolunk a tisztításhoz. A fagyasztót végül tiszta vízzel és száraz ruhával kell tisztítani. Nyissa ki az ajtót, hogy természetes úton száradjon meg, mielőtt az áramot bekapcsolná.
- ♦ Ne használjon kemény keféket, tiszta acél golyókat, drótkefét, súrolószert, mint a fogkrém, szerves oldószert (mint alkohol, aceton, banán olaj stb.), forró vizet, savas vagy lúgos dolgokat, hogy megtisztítsa a hűtőt, mivel ez károsíthatja a hűtő felszínét és a belsejét.
- ♦ Ne öblítse ki vízzel, hogy ne befolyásolja az elektromos szigetelési tulajdonságokat. Kérem használjon egy száraz ruhát a lámpák, a hőmérséklet szabályzó gomb és az elektromos összetevők tisztítására.
- ♦ Vegye ki az összes polcot és fiókot a mélyhűtőből-hűtőből.
- ♦ Törölje át a készülék belsejét enyhe szóda-bikarbónás oldatba mártott ruhával, majd törölje át puha ruhával vagy szivaccsal. Végül száraz ruhával törölje szárazra. Ugyanígy mossa át és szárítsa meg a polcokat és ládákat.
- ♦ A külső felületek tisztításához használjon nedves ruhát. Használhatja a standard bútortisztító tisztítószerkeket is. Ügyeljen arra, hogy a vegyszerek ne érintkezzenek az ajtó gumi tömítésével.
- ♦ Az ajtó tömítését nedves és puha ruhával kell tisztítani.
- ♦ A kondenzátorrácsot (ha van) a készülék hátoldalán, porszívózhatja a puha kefe tartozék használatával.



**Kérjük húzza ki a fagyasztót a kiolvasztáshoz és tisztításhoz.**

### Tanácsok a tisztításhoz

A készülék külső oldalán kondenzáció jelentkezhethet. Ez a hőmérsékletváltozás vagy a helyiségben megnövekedett nedvességtartalom miatt jöhet létre. A kondenzációt törölje le száraz ruhával. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a meghatalmazott szakemberrel a probléma orvosolására.

Hogy még hatékonyabb legyen a hűtő száradása, hagyja nyitva az ajtaját.



Miután a belseje alaposan kiszáradt, helyezze a készüléket újra áram alá.

Ne használjon durva keféket, fémkeféket, drótokat, súrolószereket (pl. fogkrém), organikus oldószereket (pl. alkohol, aceton, olaj, stb.), forró vizet, savat vagy lúgot a tisztításhoz, mert ezek megsérthetik a mélyhűtő külsejét és belsejét.

Ne mossa át vízsugárral, mert ez kihatással lehet az elektromos szigetelésre.

Kérjük használjon száraz ruhát a hőmérsékletet ellenőrző gomb és az elektromos komponensek tisztításakor.



**Ne használjon fém eszközöket vagy elektromos melegítőt a kiolvasztáshoz, hogy ne károsítsa a berendezést.**

**Kérjük távolítsa el az ételt és helyezze egy hűvös helyre, mielőtt kiolvasztja a hűtőt és eltávolítja a fiókokat és a többi kiegészítőt.**

## Felenged

Olvassza ki a fagyasztó rekeszt, amikor a jég vastagsága a párologtatón eléri a 3 vagy 4 mm.

1. A kiolvasztáskor távolítsa el az összes ételt és állítsa a termosztátot "OFF" pozícióba.
2. Helyezze a csöpögtető tálcát a párologtató alá, hogy összegyűjtse az olvadt vizet. Hogy gyorsítsa az olvadást, tehet egy tál forró vizet a rekeszbe.
3. Miután a jég elolvadt, dobja ki az olvadt vizet és tisztítsa meg a belsejét.
4. Szárítsa meg a hűtő belsejét.
5. A hűtőt ezután újra lehet indítani azzal, hogy a termosztátját a kívánt beállításra állítja.



Ne használjon fém eszközöket vagy elektromos melegítőt a kiolvasztáshoz, hogy ne károsítsa a berendezést.

Kérjük távolítsa el az ételt és helyezze egy hűvös helyre, mielőtt kiolvasztja a hűtőt és eltávolítja a fiókokat és a többi kiegészítőt.

## Használat beszüntetése

Az ételek még nyáron is megőrizhetők néhány óráig áramszünet esetén; ajánlott csökkenteni az ajtónyitás gyakoriságát és ne helyezzen friss ételt a hűtőgép.

Kérjük húzza ki a hűtőt, amikor tisztítás miatt hosszabb ideig nem használja. Tartsa nyitva az ajtót, hogy elkerülje a rossz szagokat.



**Amikor a hűtőt beindítja, ajánlott folyamatosan működtetni.**

**Kérjük szokásos körülmények között ne mozgassa a hűtőt, hogy ne legyen hatással a hűtő élettartamára.**

## Gyakran ismételt kérdések

Az alábbi egyszerű problémákat a felhasználó orvosolhatja. Kérjük hívja az eladás utáni ügyfélszolgálatot ha a probléma nem oldódik meg.

|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A hűtő nem működik                        | A fagyasztó be van dugva és. Azonban a fali aljzatban nincs feszültség<br>Az egység nincs bekapcsolva. Áramkimaradás van vagy az áramkör megszakadt                                                                                                                   |
| Szag                                      | A rossz illatú ételeket gondosan be kell csomagolni<br>Az ételek megsérültek<br>A készülék belsejét meg kell tisztítani                                                                                                                                               |
| A hűtő kamrában lévő ételek megfagytak    | Nézze meg, hogy a termosztát nincs e túlszabályozva; hogy a vizet tartalmazó ételeket az üveg részbe rakták.                                                                                                                                                          |
| A kompresszor hosszú távú működése        | Normális ha nyáron, amikor a környezeti hőmérséklet magasabb a hűtő hosszabb ideig működik; Ne rakjon túl sok ételt egyszerre a fagyasztóba> Ne rakjon ételt be, amíg le nem hűlt.<br>A hűtőajtó gyakori nyitogatása.<br>Vastag jég réteg (leolvasztásra van szükség) |
| A hűtő ajtót nem lehet teljesen becsukni. | A fagyasztó ajtaja ételcsomagolások miatt beragadt; túl sok étel;<br>Megdőlő hűtő.                                                                                                                                                                                    |
| Hangos zajok                              | Nézze meg, hogy az étel szintben van e, hogy a hűtő ki van egyensúlyozva;<br>Hogy a hűtő része megfelelően vannak e elhelyezve.                                                                                                                                       |

### Meleg tippek:

- ◆ A hűtő szerkezete hőt bocsáthat ki különösen nyáron, ezt a kondenzáló sugárzása okozza és normális jelenség.
- ◆ Páralecsapódás: a lecsapódás jelensége akkor jelenik meg a külső felületen és az ajtó szigetelésén a fagyasztónak, amikor a környezeti páratartalom magas, ez normális jelenség és a párat száraz törölközővel le lehet törölni.
- ◆ Légáramlás hang: A hűtőanyag, ami a csövekben áramlik hangokat és morgást hoz létre, ami normális és nincs hatással a hűtőhatásra.
- ◆ Zúgás: A működő kompresszor zúgó hangot ad ki, különösen, amikor beindul vagy leáll.
- ◆ Zörgés: A szolenoid szelep vagy az elektromos váltó szelep zörög, ami normális jelenség és nem befolyásolja a működést.
- ◆ A hűtő kamra időről időre fagy és leolvad (vízcseppek jönnek létre a hűtő kamra hátulján olvadáskor), ez normális.

## Az ajtó megfordítása

### Vigyázat:

A sérülés elkerülése érdekében azt ajánljuk, hogy valaki segítsen önnek az ajtó megfordítási folyamatnál.

**Biztosítsa, hogy a berendezés ki van húzva és üres.**

**Állítsa a két színtező lábat a legmagasabb pozíciójába.**

**Azt ajánljuk, hogy valaki segítsen önnek.**

Szükséges eszközök: Csillag csavarhúzó

### MEGJEGYZÉS:

Hogy levegye az ajtót szükséges a berendezést hátradönteni.

Valami szilárdra kell helyezni a berendezést pl egy székre közvetlenül a felső panel alatt, hogy hozzáférjen a hűtő aljához.

**NE fektesse le teljesen a berendezést, mert ez károsíthatja a hűtőrendszert.**

1. Csavarhúzóval csavarja ki a csavarokat, amelyek a fedősapka alatt találhatók, hogy eltudja távolítani a felső zsanért.
2. Vegye le az ajtót és helyezze puha felületre.
3. Vegye le az alsó lábacsckákat.
4. Helyezze át az alsó zsanért a mélyhűtő ellentétes oldalára és szorítsa meg.
5. Tegye az ajtót az alsó zsanérra, csukja be és szorítsa meg a felső zsanért.
6. Állítsa be a lábacsckák szintjét, hogy a készülék stabilan álljon.

### MEGJEGYZÉS:

*Hogy le tudja venni az ajtót, a készüléket hátrafelé meg kell dönteni.*

*A készüléket stabil és kemény felülethez (pl. széket a felső polc alá) kell támasztani. Ne állítsa a készüléket teljes vízszintes helyzetbe, mert ez károsítja a hűtőrendszert.*

## Tanácsok az energiatakarékossághoz

Próbálja meg minél kevesebbet nyitogatni a készülék ajtaját, főleg ha a helyiségekben meleg van és magas a nedvességtartalom. Amikor kinyitja az ajtót, próbálja meg minél rövidebb idő múlva újra becsukni.

Biztosítani kell, hogy a mélyhűtő mögött elegendő hely legyen a levegő áramlására.

Normális hőmérsékletnél állítsa a termosztát gombját a középső értékre.

Az élelmiszerek hűtőbe helyezése előtt azoknak szobahőmérsékletűre le kell hűlniük.

A felgyülemlett jég és zúzmara megnövelik az energiafogyasztást. Amint a jégréteg 3-5 mm-nél vastagabb, olvassza le a hűtőt.

- ◆ Ha az Ön készülékénél van külső kondenzátor, a kondenzátornak és a hátsó falnak mindig por- és szennyeződésmentesnek kell lenniük.
- ◆ A mélyhűtőt a helyiség leghidegebb részébe kell helyezni, távol a hőforrásoktól, melegítőktől és a direkt napsugárzástól.
- ◆ A túlterhelés és a nem megfelelő feltöltés kihatással van a hűtés hatásfokára és az energiafogyasztásra, emellett a kompresszornak többet kell dolgoznia ugyanazért a hatékonyságért.

- ◆ Azok az élelmiszerek amelyek lassan fagnak meg, veszítenek a minőségükből és megromolhatnak.
- ◆ Ügyeljen arra, hogy az élelmiszerek megfelelően be legyenek csomagolva. Törölje meg az edényeket és az élelmiszereket mielőtt a mélyhűtőbe rakja őket. Ez csökkenti a mélyhűtőben a nedvességtartalmat és a jég valamint a zúzmara felgyülemlését.

## Alkatrészek

A következő táblázat megrendelt alkatrészei beszerezhetők a szervizből, a vásárlás helyén vagy a beszállítótól::

| Rendelt alkatrész  | Alkatrészt biztosítja                             | Alkatrész ellátás minimális ideje                           |
|--------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Termosztát         | Szakképzett karbantartó személyzet                | Az utolsó model piaci megjelenésétől számított minimum 7 év |
| Hőérzékelő         | Szakképzett karbantartó személyzet                | Az utolsó model piaci megjelenésétől számított minimum 7 év |
| Nyomtatott áramkör | Szakképzett karbantartó személyzet                | Az utolsó model piaci megjelenésétől számított minimum 7 év |
| Fényforrások       | Szakképzett karbantartó személyzet                | Az utolsó model piaci megjelenésétől számított minimum 7 év |
| Ajtókilincsek      | Szakképzett karbantartó személyzet és felhasználó | Az utolsó model piaci megjelenésétől számított minimum 7 év |
| Ajtópántok         | Szakképzett karbantartó személyzet és felhasználó | Az utolsó model piaci megjelenésétől számított minimum 7 év |
| Tálcák             | Szakképzett karbantartó személyzet és felhasználó | Az utolsó model piaci megjelenésétől számított minimum 7 év |
| Kosár              | Szakképzett karbantartó személyzet és felhasználó | Az utolsó model piaci megjelenésétől számított minimum 7 év |
| Ajtó kosár         | Szakképzett karbantartó személyzet és felhasználó | Az utolsó model piaci megjelenésétől számított minimum 7 év |

## Klíma osztályok

Készüléke klíma besorolásának ellenőrzéséhez tekintse meg a készüléken lévő energiacímekét.

| Osztály              | Szimbólum | Átlagos környezeti hőmérséklet (°C) |
|----------------------|-----------|-------------------------------------|
| Fokozottan mérsékelt | SN        | + 10 to + 32                        |
| Mérsékelt            | N         | + 16 to + 32                        |
| Szubtrópusi          | ST        | + 16 to + 38                        |
| Trópusi              | T         | + 16 to + 43                        |

- ◆ Fokozottan mérsékelt: ez a hűtő/fagyasztó készülék +10 és +32 C fok közötti hőmérsékletű környezetben történő használatra készült.
- ◆ Mérsékelt: ez a hűtő/fagyasztó készülék +16 és +32 C fok közötti hőmérsékletű környezetben történő használatra készült.
- ◆ Subtropical: ez a hűtő/fagyasztó készülék +16 és +38 C fok közötti hőmérsékletű környezetben történő használatra készült

- ◆ Tropical: ez a hűtő/fagyasztó készülék +16 és +43 C fok közötti hőmérsékletű környezetben történő használatra készült

## Kidobás, EU Nyilatkozat a megfelelőségről

### Környezetbarát álláspont



Az ezzel a jellel megjelölt termékek azt jelzik, hogy a termék az elektromos és elektronikus felszerelés csoportba (EE Termékek) tartoznak és tilos őket a háztartási vagy a nagyméretű hulladékkal együtt tárolni.

A termék helyes kezelésével, gondoskodásával és újrahasznosításával megakadályozható a potenciális negatív következmények jelentkezését az emberi egészségre és a környezetre, ezek jelentkezhetnek a termékről való nem megfelelő gondoskodás hiányában vagy annak kidobásával.

További tudnivalóért ennek a terméknek az újrahasznosításáról vagy a róla való gondoskodásról, kérjük lépjen kapcsolatba az Ön helyi irodájával ahol a veszélyes hulladékokról avló gondoskodást végzik vagy az üzlettel ahol a készüléket vásárolta

### EU Nyilatkozat a megfelelőségről

Ez a készülék az érvényben lévő európai normákkal összhangban lett gyártva és megfelel minden érvényben lévő Irányelvnek és Rendelkezésnek. Az EU Megfelelősségi nyilatkozatot a következő linkről tudja letölteni:

**[www.msan.hr/dokumentacija/artikala](http://www.msan.hr/dokumentacija/artikala)**



### Adatlap

A termékinformációs adatok (adatlap) az EPREL adatbázisba kerülnek. További információért és termékinformációért olvassa be a QR-kódot, vagy keresse fel a weboldalt: [www.vivax.com](http://www.vivax.com)



## TISZTELT VÁSÁRLÓNKI

Köszönjük, hogy a VIVAX terméket választotta és reméljük, hogy hosszú időn keresztül elégedett lesz a vásárlásával.

Jelen Jótállási Jegy alapján a termékre a forgalmazó (importőr) és/vagy gyártó az itt meghatározott jótállási feltételekkel jótállást vállal az alább feltüntetett termékre, mely jótállásra vonatkozó igényét a termék vásárlója, amennyiben fogyasztónak tekintendő, közvetlenül a forgalmazónál illetve a gyártó által megbízott szervizhálózathoz érvényesítheti.

**KÉRJÜK, HOGY MIELŐTT ELKEZDENÉ HASZNÁLNI A KÉSZÜLÉKET, OLVASSA EL FIGYELMESEN A KÉSZÜLÉKHEZ MELLÉKELT HASZNÁLATI UTASÍTÁST!**

## JÓTÁLLÁSI JEGY

# VIVAX

## HU

**TERMÉK MEGNEVEZÉSE:**

**TÍPUSA:**

**GYÁRI SZÁMA:**

**VÁSÁRLÁS IDŐPONTJA:**

**A TERMÉK FOGYASZTÓI  
ÁRA**

**KERESKEDŐ BÉLYEGZŐJE:**

|  |
|--|
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |

### Jótállási feltételek

Fogyasztók (a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy – Ptk. 8.1.§ 3. pont) és Forgalmazók vonatkozásában.

#### 1. A kötelező jótállás jogalapja és időtartama

- 1.1 A Fogyasztó és Forgalmazó közötti szerződés keretében eladott új tartós fogyasztási cikkekre („Fogyasztási cikk”) Forgalmazót jótállási kötelezettség terheli, amelynek időtartama az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet 2.§ (1) bekezdése alapján 10.000,- Ft-ot elérő, de 100.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén 1 év, 100.000,- Ft-ot meghaladó, de 250.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén 2 év, 250.000,- Ft eladási ár felett 3 év („Kötelező jótállás”) a Korm. rendelet 1. számú mellékletében felsorolt új fogyasztási cikkekre.
- 1.2 Ezen határidők elmulasztása jogvesztéssel jár.
- 1.3 A jótállási határidő a Fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a Forgalmazó vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
- 1.4 Ha a Fogyasztó a Fogyasztási cikket az átadástól számított 6 hónapon túl helyezteti üzembe, a jótállás kezdő időpontja a Fogyasztási cikk átadásának napja.
- 1.5 A Fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától azzal a idővel, amely alatt a Fogyasztó a Fogyasztási cikket rendeltetésszerűen nem használhatta.
- 1.6 A Kötelező jótállás Magyarország közigazgatási területére érvényes Forgalmazó vonatkozásában.

#### 2. Vállalt jótállás

- 2.1 A Forgalmazó a Kötelező jótállás sávos, eladási árhoz kötött jótállási szabállyal szemben egységesen 2 év kötelező jótállást biztosító megoldást vállal jelen jótállási jeggyel megvásárolt Fogyasztási cikke, kivéve mobiltelefon tablet,okosóra termékeket, melyekre a jótállási idő 1 év. A következőkben a Vállalt jótállási időn belül a jótállás szabályai megegyeznek a kötelező jótállás szabályaival. A Vállalt jótállás Magyarország közigazgatási területére érvényes forgalmazó vonatkozásában

#### 3. A jótállás jogosultja és kötelezettje

- 3.1. A jótállási kötelezettség teljesítése azt a vállalkozást terheli, amelyet a Fogyasztóval kötött szerződés a szerződés tárgyát képező szolgáltatás nyújtására kötelez, vagyis a Forgalmazót.
- 3.2. A jótállásból eredő jogokat a Fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.

#### 4. A jótállásból eredő jogok érvényesítése

- 4.1. A Kötelező jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek. A jótállási jegy Fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a Fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló

bizonylattal érvényesíthetőek. Kérjük ellenőrizze, hogy az eladó vállalkozás a jótállási jegyet szabályosan töltötte-e ki, amelynek tartalmaznia kell: a vállalkozás nevét, címét; a Fogyasztási cikk azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, gyártási számát; a gyártó nevét, címét, ha a gyártó nem azonos a vállalkozással; szerződés-kötés, a Fogyasztási cikk Fogyasztó részére történő átadásának vagy - a Forgalmazó vagy közreműködője általi üzembe helyezés időpontját; a Forgalmazó bélyegzőlenyomatát és a képviseletében eljáró személy aláírását. A jótállási jegy Fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása, annak szabálytalan és/vagy hiányos kitöltése a Fogyasztó jogszabályból eredő, a Kötelező jótállásra vonatkozó jogait nem érinti.

- 4.2. A Váltott jótállásból eredő jogok szabályosan kitöltött jótállási jeggyel és a számla vagy nyugta birtokában érvényesíthetőek.

## **5. A jótállási kötelezettség**

- 5.1. A jótállási kötelezettség Forgalmazót a fentiekben meghatározottak szerinti módon, a jótállási időtartamon belül érvényesített igények esetén terheli. Ha a Forgalmazó kötelezettségének a Fogyasztó felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő eltelteától számított három hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.
- 5.2. A kijavítás iránti igény a Fogyasztási cikket értékesítőnél, a vásárlás helyén, a Forgalmazó székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, és a jelen jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatánál, szakszervizénél érvényesíthető.
- 5.3. Felhívjuk figyelmét, hogy a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a Forgalmazóval közölni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölnie kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a Fogyasztó felelős.
- 5.4. A jótállásból eredő jogokat a dolog tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti a Forgalmazóval szemben.

## **6. Az Ön jótálláson, szavatosságon alapuló jogai**

- 6.1 A Fogyasztó jótállási-, szavatossági igénye alapján jogosult választása szerint:
  - a) kijavítást vagy kicserélést igényelni, kivéve, ha a választott jótállási-, szavatossági jog teljesítése lehetetlen, vagy ha az a Forgalmazónak - másik jótállási-, szavatossági igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a Fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási-, szavatossági jog teljesítésével a Fogyasztónak okozott érdeksérülést; vagy
  - b) az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a hibát a Forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a Forgalmazó a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalja, e kötelezettségének az alábbiak szerinti feltételekkel nem tud eleget tenni, vagy ha a Fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.
- 6.2 Felhívjuk szíves figyelmét, hogy jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
- 6.3 Tájékoztatjuk Önt, hogy jogosult a választott jótállási-, szavatossági jogáról másira áttérni, azonban az áttéréssel okozott költséget köteles a Forgalmazónak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a Forgalmazó adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.
- 6.4 Tájékoztatjuk Önt, hogy ha a Fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a Forgalmazó nem hivatkozhat a Ptk. 6:159. § (2) bekezdés a) pontja értelmében aránytalan többletköltségre, hanem köteles a Fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

## **7. A Forgalmazó jótálláson alapuló kötelezettségei**

- 7.1 A Fogyasztó által bejelentett kijavítás iránti igényről jegyzőkönyvet kell felvenni, amelyben rögzíteni szükséges a Fogyasztó nevét, címét; nyilatkozatát arról, hogy hozzájárul a jegyzőkönyvben rögzített adatainak a GDPR rendeletben meghatározottak szerinti kezeléséhez; a Fogyasztási cikk pontos megnevezését, vételárát; az értékesítés, üzembe helyezés időpontját; a hiba bejelentésének időpontját; a hiba leírását; jótállási igénye alapján a Fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogot; a jótállási igény rendezésének módját vagy az igény elutasításának indokát, illetve azt az időpontot, amikor a Fogyasztó a kijavított Fogyasztási cikket átveheti. Ha a Forgalmazó jótállási kötelezettségének a Fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogtól eltérő módon tesz eleget, ennek indokát. A jegyzőkönyv tartalmazza, hogy a Fogyasztói jogvita esetén a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jegyzőkönyv másolatát haladéktalanul, igazolható módon a Fogyasztó rendelkezésére kell bocsátani.  
Ha a Forgalmazó vagy a Fogyasztási cikk eladója a Fogyasztó jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a Fogyasztót.  
Felhívjuk szíves figyelmét, hogy a jótállási igény bejelentése nem minősül a fogyasztóvédelemről szóló törvény szerinti panasznak.
- 7.2 A Forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy kicserélés a tizenöt napot meghaladja, a Fogyasztót köteles Forgalmazó értesíteni elektronikus – vagy más, átvétel igazolására alkalmas úton a kijavítás vagy csere várható időtartamáról.

- 7.3 A kijavítás során a Fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- 7.4 A kicserélés iránti igény teljesítésekor a Fogyasztási cikk eladója, vagy a Forgalmazó a jótállási jegyen köteles feltüntetni a kicserélés tényét és időpontját.
- 7.5 Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a Fogyasztási cikk első javítása során megállapítást nyer, hogy az nem javítható, Forgalmazó köteles azt 8 napon belül kicserélni – kivéve ha a Fogyasztó eltérően rendelkezik. Ha erre nincs lehetőség, köteles a bemutatott bizonylaton feltüntetett vételárát 8 napon belül visszatéríteni a Fogyasztónak.
- 7.6 Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a Fogyasztási cikk háromszori kijavítást követően újra meghibásodik, a 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet 5.§ (6) bekezdésébe foglalt jogkövetkezmények alkalmazandók.
- 7.7 Ha a Fogyasztási cikk kijavítása az igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet 5.§ (7) bekezdésébe foglalt jogkövetkezmények alkalmazandók.  
A 7.5., 7.6. és 7.7 pontokban foglalt rendelkezések nem vonatkoznak többek között az elektromos kerékpárra, elektromos rollerre és quadra.
- 7.8 Felhívjuk szíves figyelmét, hogy a rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható Fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén köteles a Forgalmazónak javíttatnia. Ha a javítást az üzemeltetés helyén nem végezhető el, az el- és visszaszállítástól a Forgalmazó köteles gondoskodni azzal, hogy a Fogyasztási cikk le- és visszaszerelése a Fogyasztó feladata. A Forgalmazó köteles Önnel egyeztetni az Ön által megadott elérhetőségek egyikén a helyszíni javítás, illetve el- és visszaszállítás időpontjáról.
- 7.9 A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a Forgalmazót terhelik.

## 8. A jótállással kapcsolatos egyéb rendelkezések

- 8.1 A jótállási igényt a Fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a Fogyasztó a jótállási igényét a Fogyasztási cikk - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, az igény a Fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.
- 8.2 A jótállási igény teljesítése során a Fogyasztási cikkben tárolt adatok és információk megrongálódhatnak, megsemmisülhetnek vagy elveszhetnek. Az ilyen megrongálódásért, megsemmisülésért vagy elveszésért, valamint az ebből eredő kárért a Forgalmazó a felelősséget kizárja. Ezért felhívjuk szíves figyelmét, hogy a Fogyasztási cikken tárolt adatállomány, a beállítások mentésére, megőrzésére fordítson figyelmet.
- 8.3 A jótállás körébe nem tartozik a Fogyasztási cikk üzembe helyezése, beállítása.
- 8.4 A Fogyasztási cikk nem megfelelő módon, vagy hosszabb ideig történő tárolása annak üzembe helyezése nélkül a műszaki állapotának romlását idézheti elő.

## 9. A Forgalmazó jótállási kötelezettségének korlátozása, kizárása

- 9.1 Kérjük, hogy ügyeljen a Fogyasztási cikkhez csatolt használati útmutatóban foglaltak maradéktalan betartására. A Forgalmazó mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a nem rendeltetésszerű használat, mechanikai sérülés (leejtés, leesés), szakszerűtlen kezelés, nem megfelelő összeállítás, átalakítás, helytelen tárolás, nem megfelelő feszültség használata, beázás, elemi csapás vagy az értékesítés utáni bármilyen külső behatás eredménye, továbbá ha a Fogyasztási cikket nem a jelen jótállási jegyen kijelölt javítószolgálatnál, szervizben javították.
- 9.2 Amennyiben a Fogyasztási cikken ennek igazolására szolgáló záró matrica (plomba) található, kérjük azt ne sértse meg, ne távolítsa el. Mielőtt olyan feliratot, vagy matricát szeretne eltávolítani a Fogyasztási cikkről, amelyet a kezelési útmutató nem jelez, kérjük konzultáljon velünk. A Fogyasztási cikk nem megfelelő tisztításából adódó meghibásodás a jótállás kizárását eredményezheti. Mivel a karbantartási munkák elvégzése, illetve elvégzettetése a Fogyasztó feladatát képezi, ha a Fogyasztási cikk meghibásodására e karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni a javítási költségek arányosrészét.
- 9.3 Az akkumulátor helytelen kezelése ahhoz vezethet, hogy a törvényes jótállási idő lejáratánál hamarabb is tönkremehet. Az akkumulátor nem gyári töltővel való töltése, valamint nem rendeltetésszerű használata a jótállás kizárását eredményezheti.
- 9.4 Az esőben történő használat, mosás, vagy egyéb okból történt beázás miatt keletkezett károsodásra a jótállás nem terjed ki.
- 9.5 A jótállás nem vonatkozik a fogyó-kopó alkatrészek (pl. akkumulátor kapacitás, gumiabroncsok, védő-, takaróanyagok) rendszer elhasználódására, mindez azonban nem érinti a fogyó-kopó alkatrészeknek a polgári jog fogalomhasználata szerinti hibája esetén fennálló jótállási kötelezettséget. A termék mechanikus sérülésére visszavezethető hibára a jótállás nem terjed ki.
- 9.6 A 10.000,- Ft eladási ár feletti közlekedési eszközök, így különösen, de nem kizárólagosan elektromos roller, elektromos kisautó esetében a Fogyasztási cikk maximális teherbírása összesen 100 kg. A túlterhelésből eredő károkról a jótállás nem vonatkozik.
- 9.7 A jelen főpontban meghatározott jótállás kizárása többek között érvényes a porszívók szűrői rendszeres tisztításának és karbantartásának elmaradása miatt bekövetkező meghibásodásokra. Különösen fontos, hogy a használati útmutatóban foglaltakat tartsa be.
- 9.8 Az LCD és a LED kijelzőkkel ellátott Fogyasztási cikkeken a működésükből eredendően hibás képpontok keletkezhetnek. A készülék nem tekinthető pixelhibásnak TV-k esetében, amennyiben a kijelzőn a hibás, nem működő képpontok száma 8 darabot nem haladja meg, és ezen belül a hibás, állandóan világosan égő képpontok száma a 2



darabot nem haladja meg, valamint két világos hibás képpont távolsága legalább 10 mm, és két állandóan sötétben maradó hibás képpont távolsága legalább 10 mm. Minden más termék esetében max. 2 képpont (pixel) színeltérése, vagy 1 képpont nem megfelelő működése (megjelenítési szintől független állandó világítás vagy (kiégés) miatt. A mindenkori magyar és nemzetközi szabványoknak megfelelő, a specifikáción belüli képpont-hibákért nem áll fenn jótállási kötelezettsége Forgalmazónak.

#### Vonatkozó jogszabályok:

- a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény
- az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet
- a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (18/2020. (VI.12.) ITM rendelet)
- a fogyasztási cikkek adásvételének és a kapcsolódó jótállásnak egyes vonatkozásairól szóló, 1999. május 25- i 1999/44/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv

A termékekre vonatkozó megfelelési nyilatkozatot és az eredeti Megfelelési Nyilatkozat másolatát (EU Declaration of Conformity) egyszerűen letöltheti a a gyártó weboldaláról: <http://doc.msan.hr/dokumentacijaartikala/>

**Gyártó: M SAN grupa d.o.o. Buzinski prilaz 10, 10010 Zagreb, Horvátország.**

**Tel: +385 1 3654961 , E-mail: [helpdesk@msan.hr](mailto:helpdesk@msan.hr) Web: [www.msan.hr](http://www.msan.hr)**

## Márkaszervíz:

### TOOLTECHNIC KFT

**Vaskapu utca 10-14,**

**1097 Budapest.**

**Tel: +361/ 330-4465**

**E-mail: [ugyfelszolgalat@tooltechnic.net](mailto:ugyfelszolgalat@tooltechnic.net)**

**Web: <http://tooltechnic.net/>**

**Megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület elérhetősége:**

**<https://www.bekeltetes.hu/>**

|                    |  |  |
|--------------------|--|--|
| JAVÍTÁSRA FELVÉVE: |  |  |
| JAVÍTÁS ELKÉSZÜLT: |  |  |
| JAVÍTÁSRA FELVÉVE: |  |  |
| JAVÍTÁS ELKÉSZÜLT: |  |  |
| JAVÍTÁSRA FELVÉVE: |  |  |
| JAVÍTÁS ELKÉSZÜLT: |  |  |

| Jótállási napló        | 1 | 2 | 3 |
|------------------------|---|---|---|
| Bejelentés időpontja   |   |   |   |
| Visszaadás időpontja   |   |   |   |
| Bejelentett hiba       |   |   |   |
| Javítás módja          |   |   |   |
| Jótállás új határideje |   |   |   |
| Munkalapszám           |   |   |   |

#### Kicserélés esetén töltendő ki!

Kicserélés történt, amelynek időpontja:

PRODUCT FICHE (EN) - STANDARDNI PODATKI O IZDELKU (SI)

KARTA PRODUKTU (PL) - INFORMACJŃ LIST (CZ)

OPIS VÝROBKU (SK)

|                    | English                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Slovenščina                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                 |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------|--------------------|----|--------------|-----------|---|--------------|-------------|----|--------------|----------|---|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|-------------------------------|-------------------|----|--------------|--------|---|--------------|------------|----|--------------|---------|---|--------------|--|
| A                  | PRODUCT FICHE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | STANDARDNI PODATKI O IZDELKU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                 |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| B                  | Trade mark                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Dobaviteljevo ime ali blagovna znamka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | VIVAX           |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| C                  | Model Identification                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Oznaka modela                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | MF-45           |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| D                  | Category of household refrigerating appliance *                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Razred gospodinjskega hladilnega aparata *                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 3               |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| E                  | Energy efficiency class                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Razred energetske učinkovitosti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | A+              |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| F                  | Annual energy consumption (AEC ) kWh/year **                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Letna poraba energije (AEC) kWh/god **                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 105 kWh/year    |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| G                  | Storage volume of fresh food compartment (L)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Prostornina predelka za shranjevanje, ki niso klasificirani z zvezdico (L)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 43 L            |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| H                  | Storage volume of frozen food compartment (4 star) (L)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Prostornine vseh predelkov za shranjevanje zamrznjene hrane (4 zvezdice) (L)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | - L             |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| I                  | Frost-free household appliance                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Naprava brez nastanka ledu - NO FROST (NoFrost = Brez ledu, Natural = Naravni pretok zraka)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Natural         |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| J                  | Power cut safe time (Temperature rise time) (h)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Čas hrambe v primeru motenj v napajanju (čas dviga temperature) (h)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | - h             |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| K                  | Freezing capacity (kg/24h)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Zmogljivost zamrzovanja (kg/24h)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | - kg/24h        |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| L                  | Climate class<br>This appliance is intended to be used at an ambient temperature between lowest and highest temperature (°C)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Klimatski razred<br>Ta aparat se uporablja pri temperaturah prostora od najnižja temperatura do najvišja temperatura (°C)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | N, ST           |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
|                    | <table><tr><th>Class</th><th>Symbol</th><th>Ambient average temperature (°C)</th></tr><tr><td>Extended temperate</td><td>SN</td><td>+ 10 do + 32</td></tr><tr><td>Temperate</td><td>N</td><td>+ 16 do + 32</td></tr><tr><td>Subtropical</td><td>ST</td><td>+ 16 do + 38</td></tr><tr><td>Tropical</td><td>T</td><td>+ 16 do + 43</td></tr></table>                                                                                                                                         | Class                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Symbol          | Ambient average temperature (°C) | Extended temperate | SN | + 10 do + 32 | Temperate | N | + 16 do + 32 | Subtropical | ST | + 16 do + 38 | Tropical | T | + 16 do + 43 | <table><tr><th>Razred</th><th>Oznaka</th><th>Povprečna temp. prostora (°C)</th></tr><tr><td>Razširjeni zmerni</td><td>SN</td><td>+ 10 do + 32</td></tr><tr><td>Zmerni</td><td>N</td><td>+ 16 do + 32</td></tr><tr><td>Subtropski</td><td>ST</td><td>+ 16 do + 38</td></tr><tr><td>Tropski</td><td>T</td><td>+ 16 do + 43</td></tr></table> | Razred | Oznaka | Povprečna temp. prostora (°C) | Razširjeni zmerni | SN | + 10 do + 32 | Zmerni | N | + 16 do + 32 | Subtropski | ST | + 16 do + 38 | Tropski | T | + 16 do + 43 |  |
| Class              | Symbol                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Ambient average temperature (°C)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                 |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| Extended temperate | SN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | + 10 do + 32                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                 |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| Temperate          | N                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | + 16 do + 32                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                 |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| Subtropical        | ST                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | + 16 do + 38                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                 |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| Tropical           | T                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | + 16 do + 43                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                 |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| Razred             | Oznaka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Povprečna temp. prostora (°C)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                 |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| Razširjeni zmerni  | SN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | + 10 do + 32                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                 |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| Zmerni             | N                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | + 16 do + 32                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                 |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| Subtropski         | ST                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | + 16 do + 38                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                 |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| Tropski            | T                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | + 16 do + 43                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                 |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| M                  | Airborne acoustical noise emissions expressed in dB(A) re1 pW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | emisije akustičnega hrupa, ki se prenaša po zraku, izražene v dB(A) re 1 pW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 42 dB           |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| N                  | Built in appliance                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Vgrajena naprava (No = Ne, Yes = Ja)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | No              |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| O                  | Refrigerant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Hladilni plin                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | R600a / 16g     |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| P                  | Defrosting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Odtajanje (Manual = Ročno, Auto = Samodejno)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Manual          |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| Q                  | Power supply / frequency                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Moč / frekvenca                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 220-240V/50Hz   |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| R                  | Class Protection                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Klasa zaščite                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | I               |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| S                  | Type of control                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Nadzor (Mehanic = Mehanski, Electronic = Elektronski)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Mechanical      |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| T                  | Net dimensions (WxHxD) (mm)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Dimenzije naprave (ŠxVxD) (mm)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 472x492x450 mm  |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| U                  | Box Dimensions (WxHxD) (mm)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Dimenzije embalaže (ŠxVxD) (mm)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 520x520x465 mm  |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| V                  | Net / Gross weight (kg)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Netto / Bruto teža (kg)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 14,8kg / 16,4kg |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| *                  | Category:<br>1 - Refrigerator with one or more fresh-food storage compartments / 2 - Refrigerator-cellar, Cellar and Wine storage appliances / 3 - Refrigerator-chiller and Refrigerator with a 0-star compartment / 4 - Refrigerator with a one-star compartment / 5 - Refrigerator with a two-star compartment / 6 - Refrigerator with a three-star compartment / 7 - Refrigerator-freezer / 8 - Upright freezer / 9 - Chest freezer / 10 - Multi use and other refrigerating appliances | Kategorija:<br>1 - Hladilnik z enim ali več predelki za shranjevanje sveže hrane / 2 - Hladilnik-klet, klet in aparat za shranjevanje vina / 3 - Hladilnik-ohlajevalnik in hladilnik s predelkom brez zvezdic / 4 -Hladilnik s predelkom z eno zvezdico / 5 -Hladilnik s predelkom z dvema zvezdicama / 6 - Hladilnik s predelkom s tremi zvezdicami / 7 - Hladilnik-zamrzovalnik / 8 - Zamrzovalna omara / 9 - Zamrzovalna skrinja / 10 - Aparati za večstransko uporabo in drugi aparati |                 |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |
| **                 | Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results for 24 hours. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Letna poraba energije XYZ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa za 24 ur. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe aparata in njegove lokacije                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                 |                                  |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |          |   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |        |        |                               |                   |    |              |        |   |              |            |    |              |         |   |              |  |

|             | Magyar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |              |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------------|--------------------|----|--------------|-----------|---|--------------|-------------|----|--------------|---------|---|--------------|
| A           | TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |              |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
| B           | Márka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |              |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
| C           | Terméktípus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |              |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
| D           | A háztartás hűtőkészülék modell kategóriája *                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |              |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
| E           | A modell energiahatékonysági osztálya                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |              |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
| F           | A összhangban kiszámított éves energiafogyasztás (A <sub>EC</sub> ) kWh/évben **                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |              |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
| G           | Az egyes terek tárolási térfogata (L)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |              |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
| H           | Fagyasztott ételrekesz tárolási térfogata (4 csillag) (L)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |              |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
| I           | A „jegesedésmentes” kifejezés a vonatkozó tér(terek) esetében - NO FROST (No Frost =Automata leolvasztás, Natural = Természetes levegőáramlás)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |              |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
| J           | „áramkimaradástól független »X« óra”: a „hőmérséklet-emelkedési idő” (h)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |              |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
| K           | „fagyasztókapacitás” kg/24 órában kifejezve (kg/24h)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |              |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
| L           | Klímaosztály<br>Ezt a készüléket »X« [legalacsonyabb hőmérséklet] °C és »X« [legmagasabb hőmérséklet] °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |              |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
|             | Klímaosztály                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Szimbólum    | Átlagos környezeti hőmérséklet (°C) | Bővített mérsékelt | SN | + 10 do + 32 | Mérsékelt | N | + 16 do + 32 | Szubtrópusi | ST | + 16 do + 38 | Trópusi | T | + 16 do + 43 |
|             | Klímaosztály                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Szimbólum    | Átlagos környezeti hőmérséklet (°C) |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
|             | Bővített mérsékelt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | SN           | + 10 do + 32                        |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
|             | Mérsékelt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | N            | + 16 do + 32                        |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
| Szubtrópusi | ST                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | + 16 do + 38 |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
| Trópusi     | T                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | + 16 do + 43 |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |              |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |              |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |              |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
| M           | Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás 1 pW hangteljesítményre vonatkoztatott dB(A)-ben kifejezve                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |              |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
| N           | Ha a modell egy beépíthető készülék, ezt fel kell tüntetni (No = Nem, Yes = Igen)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |              |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
| O           | Hűtőközeg-gáz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |              |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
| P           | Kiolvasztás (Manual=Manuálisan, Auto=Automatikusan)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |              |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
| Q           | Tápegység / frekvencia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |              |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
| R           | Védelmi osztály                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |              |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
| S           | Működés<br>(Mechanical = Mechanikai, Electronic = Elektronikus)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |              |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
| T           | Nettó méretek (WxHxD) (mm)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |              |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
| U           | Doboz méretei (WxHxD) (mm)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |              |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
| V           | Nettó / bruttó súly (kg)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |              |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
| *           | Kategória:<br>1 - Hűtőszekrény egy vagy több friss élelmiszer tárolására szánt térrel / 2 - Hűtőszekrény-borhűtő, borhűtő és bortároló készülékkel / 3 - Hűtőszekrény-sokkolóhűtő és hűtőszekrény nulla csillagos térrel / 4 - Hűtőszekrény egycsillagos térrel / 5 - Hűtőszekrény kétszillagos térrel / 6 - Hűtőszekrény háromcsillagos térrel / 7 - Hűtőszekrény-fagyasztó / 8 - Fagyasztószekrény / 9 - Fagyasztóláda / 10 - Többfunkciós és egyéb hűtőkészülékek |              |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |              |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |
| **          | XYZ« kWh/év energiafogyasztás 24 órás szabványos teszteredmények alapján. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék elhelyezésétől és használatának módjától                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |              |                                     |                    |    |              |           |   |              |             |    |              |         |   |              |



# VIVAX

[www.VIVAX.com](http://www.VIVAX.com)